

# CERTIFICADO

## ZERTIFIKAT

Examen UE de tipo para componentes de seguridad  
*EU-Baumusterprüfung für Sicherheitsbauteile*  
Según el anexo IV parte A de la Directiva 2014/33/UE  
Nach Anhang IV Teil A der Richtlinie 2014/33/EU

Certificado Nº.: TRI/DAS.IV-A/000029/16  
Zertifikat Nr:

**Organismo Notificado**  
*Benannte Organisation*

**TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.**

Parc de Negocis Mas Blau  
Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
E-08820 El Prat de Llobregat

**Propietario del Certificado:**  
*Inhaber des Zertifikats:*

**SCHLOSSER. LUEZAR&CVR, S.L.**

Pol. Ind. Malpica, c/ F oeste  
Grupo Quejido, nave 7  
50016 Zaragoza, España (Spain)

**Fabricante de la muestra ensayada:**  
*Hersteller des geprüften Musterstücks:*

**LUEZAR-ECO, S.L.**

Pol. Ind. Malpica, c/ F oeste  
Grupo Quejido, nave 69  
50016 Zaragoza, España (Spain)

**Directiva UE aplicada**  
*Angewendete EU-Richtlinie*  
**Norma de Referencia**  
*Standardnorm*

**Directiva 2014/33/UE (Anexo IV-A)**

*Richtlinie 2014/33/UE (Anhang IV-A)*

**EN 81-1/2:1998+A3:2009**

**EN 81-20/50:2014**

**Informe nº y fecha:**  
*Bericht Nr. und datum*

**33430022 (20.04.2016)**

**Descripción del componente de seguridad:**  
*Beschreibung des Sicherheitsbauteils:*

**Paracaídas de acción instantánea**  
*Sperrfangvorrichtung*

**Modelo:**  
*Modell:*

**IT140 / IT140PLUS**

**Documentos anexos a este certificado:**  
*Begleitpapiere dieses Zertifikats:*

**Anexo I – Datos básicos**

*Anhang I – Basisdaten*

**Este certificado consta de esta portada, el anexo técnico (2 hojas) y un plano. Su reproducción carece de validez si no se realiza totalmente.**

*Dieses Zertifikat besteht aus diesem Deckblatt, den technischen Anhängen (2 Seiten) und eine Zeichnung. Die Vervielfältigung ist ungültig, wenn sie nicht vollständig ist.*

**Este certificado perderá su validez debido a cambios de diseño, procedimiento, cambios en la legislación o en la normativa aplicable. El fabricante deberá poner en conocimiento de este Organismo Notificado cualquier cambio de diseño previsto**

*Dieses Zertifikat würde durch Änderungen im Design, im Verfahren, in der Gesetzgebung oder den Anwendungsvorschriften ungültig. Der Hersteller hat diese Behörde über alle geplanten Design-Änderungen in Kenntnis zu setzen*

**Declaración:**

El componente de seguridad permite al ascensor sobre el que se instale satisfacer los requisitos de Seguridad y Salud de la citada Directiva usándose dentro del alcance que queda establecido en los documentos anexos de este certificado, así como con las condiciones de instalación indicadas por el fabricante.

**Erklärung:**

Das Sicherheitsbauteil ermöglicht dem Aufzug in den dieses installiert wird, die Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der erwähnten Richtlinie zu erfüllen, wenn es im Rahmen der in den beigefügten Unterlagen dieses Zertifikats verwendet und die Installation nach den vom Hersteller festgelegten Bedingungen installiert wird.

El Prat de Llobregat, 20 de Abril de 2016



**Rodrigo Radovan / Armand Hernandez**  
*(Director Servicios Industriales) / (Director Técnico Elevadores)*  
Organismo Notificado Nº 1027  
Notified Body, ID-No.

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.  
Parc de Negocis Mas Blau  
Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
E-08820 El Prat de Llobregat

Tel. +34 934 781 131  
Fax +34 934 780 768  
e-mail info@tuv.es

**ANEXO I – Datos Básicos**  
**Anhang I – Basisdaten**  
**TRI/DAS.IV-A/000029/16**

**1. Campo de aplicación:**  
*Anwendungsbereich:*

**1.1 Masa total admisible de cabina y su carga y/o contrapeso empleando dos dispositivos de paracaídas en relación con la velocidad de disparo del limitador de velocidad y características de las guías:**

*Zulässigen Gesamtmasse Kabine und Fracht und / oder Gegengewicht Fallschirm mit zwei Geräten in Bezug auf den Drehzahlregler Auslösung Geschwindigkeit und Funktionen der Leitlinien:*

SLC-IT140	Masa total admisible (P+Q) (kg)	
	A Guía 16mm CALIBRADA Gezeichnet Führung	B Guía 16mm CEPILLADA Mechanisierte Führung
0,5	12290	13993
0,6	11825	13465
0,7	11320	12889
0,8	10787	12283
0,9	10242	11662
1,0	9694	11038
1,1	9152	10421
1,2	8625	9821
1,32	8017	9129
1,50	7166	8159

**Vd = Velocidad de disparo del limitador (m/s)**

*Vd = Zulässige Auslösegeschwindigkeit (m/s)*

SLC-IT140-PLUS	Masa total admisible (P+Q) (kg)
	C Guía 16-30mm CALIBRADA/CEPILLADA Gezeichnet / Mechanisierte
0,5	10332
0,6	9942
0,7	9517
0,8	9069
0,9	8611
1,0	8150
1,1	7695
1,2	7251
1,32	6741
1,50	6025

**Vd = Velocidad de disparo del limitador (m/s)**

*Vd = Zulässige Auslösegeschwindigkeit (m/s)*

Los valores de masa admisible son válidos para guías de similares características según se indica en el tercer párrafo de la cláusula F.3.2.1 de la Norma EN 81-1/2 y 5.3.2.1 de la Norma EN 81-50.

*Diese Werte der zulässigen massa sind akzeptabel für Führungsschienen mit ähnlichen Merkmalen nach dem dritten Satz F.3.2.1 (EN 81-1/2) und 5.3.2.1 (EN 81-50).*

Otros valores de masa admisible pueden obtenerse mediante la aplicación de la fórmula:

*Andere Werte permissible Masse kann mit folgenden Formeln ermittelt werden:*

$$P + Q(Vd) = \frac{2K_2}{3,5 \cdot 9,82 \cdot \left( \frac{Vd^2}{2 \cdot 9,82} + 0,1 + 0,03 \right)}$$

Tipo de guía Typ der Führung	K <sub>2</sub> (Julios) (Joule)
A	30116
B	34291
C	25320



El Prat de Llobregat, 20 de Abril de 2016

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.  
 Parc de Negocis Mas Blau  
 Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
 E-08820 El Prat de Llobregat

Tel. +34 934 781 131  
 Fax +34 934 780 768  
 e-mail info@tuv.es



Rodrigo Radovan / Armand Hernandez  
 (Director Servicios Industriales) / (Director Técnico Elevadores)  
 Organismo Notificado Nº 1027  
 Notified Body, ID-No.



**ANEXO I – Datos Básicos**  
**Anhang I – Basisdaten**  
**TRI/DAS.IV-A/000029/16**

**1.1 Velocidad Nominal máxima:**
*Nennrehzahl:*

**Cabina / Kabine:** 0,63 m/s  
**Contrapeso / Gegengewicht:** 1 m/s

**1.2 Velocidad máxima de disparo del limitador de velocidad:**
*Maximale Zulässige Auslösegeschwindigkeit:*

**Cabina / Kabine:** 1,00 m/s  
**Contrapeso / Gegengewicht:** 1,50 m/s

**1.3 Tipo de guía:**
*Typ der Führung:*

<b>Superficie:</b> <i>Oberfläche</i>	Calibrada <i>Gezeichnet</i>	Estirada <i>Mechanisierte</i>	Calibrada <i>Gezeichnet</i>	Estirada <i>Mechanisierte</i>
<b>Espesor de guía / Dicke der Führung</b>	16	16	16-30	16-30

Todos los valores en mm / werte in mm

**1.4 Anchura mínima de Frenado: 24mm**
*Die Mindestbreite Brems:*
**2. Laboratorio de ensayo**
*Test-Laboratorien*

Instituto Tecnológico de Aragón  
 Laboratorio de seguridad Funcional y NVH  
 c/Maria de Luna, 7-8 50018 ZARAGOZA

**2.1 Informe técnico**
*Technischer Bericht*

**Manual de Montaje y mantenimiento MI.IT140.00**  
**Manual de Montaje y mantenimiento MI.IT140PLUS.00**

**2.2 Informe de ensayo**
*Test-Berichte*

**2INFO050308 (29.04.2005)**  
**C/11103011 (07.09.2011)**

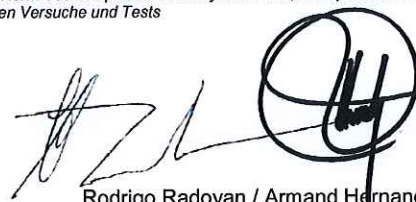
**2.3 Documentos anexos al certificado**
*Folgende Dokumente sind dem Zertifikat beigelegt*

<b>DESIGNACIÓN/Number</b>	<b>Fecha/Datum</b>	<b>Leyenda/Titel</b>
SLC-IT140	03.03.2016	MONTAJE CHASIS SLC-IT140
SLC-IT140PLUS	03.03.2016	MONTAJE CHASIS SLC-IT140PLUS

**3. Notas**
*Bemerkungen*
**3.1 Sobre el dispositivo paracaídas se colocará una placa con los datos indicados a continuación:**
*Auf der Geschwindigkeitsbegrenzungseinrichtung ist eine Plakette mit den nachstehenden Angaben anzubringen:*

- **Nombre del fabricante / Name des Herstellers**
- **Signo del examen UE de tipo y sus referencias / EU Typen-Bezeichnung und die entsprechenden Referenzen**
- **Tipo de paracaídas / Sperrfangvorrichtung Typ**

**3.2 La certificación afecta a los elementos de frenado y no incluye a los elementos de conexión, palanquería, ni a la actuación del dispositivo eléctrico.**
*Zertifizierung betrifft die Bremsenlemente und beinhaltet keine Verbindungselemente palanquería oder elektrische Vorrichtung Betätigung*
**3.3 Este componente puede formar parte de un sistema UCM como dispositivo de frenado (elemento de parada).**
*Diese Komponente kann Teil eines UCM System Bremsenrichtung (Sperrlement) sein*
**3.4 La capacitación como dispositivo de frenado en la aplicación dada por el art. 9.11 de la EN81-1:1998 + A3:2009 y 5.6.7 de la EN81-20:2014, no excluye el examen UE de tipo o la evaluación correspondiente dentro del alcance de la norma del sistema completo UCM diseñado con el propósito de dar cumplimiento a los requisitos indicados en el artículo 9.11 EN 81-1 y 5.6.7 EN 81-20 por medio de los ensayos y pruebas necesarias.**
*Die Fähigkeit als Bremse in der Anwendung zu dienen, sowie es in Art. 9.11 der EN 81-1:1998 + A3:2009 und 5.6.7 der EN81-20:2014 ausgeführt wird, schließt nicht die entsprechende EU Baumusterprüfung und Evaluation im Rahmen der Norm des kompletten UCM-Systems aus, konzipiert zum Zweck der Einhaltung der in Artikel 5.6.7 genannten Anforderungen, das heißt durch die notwendigen Versuche und Tests*

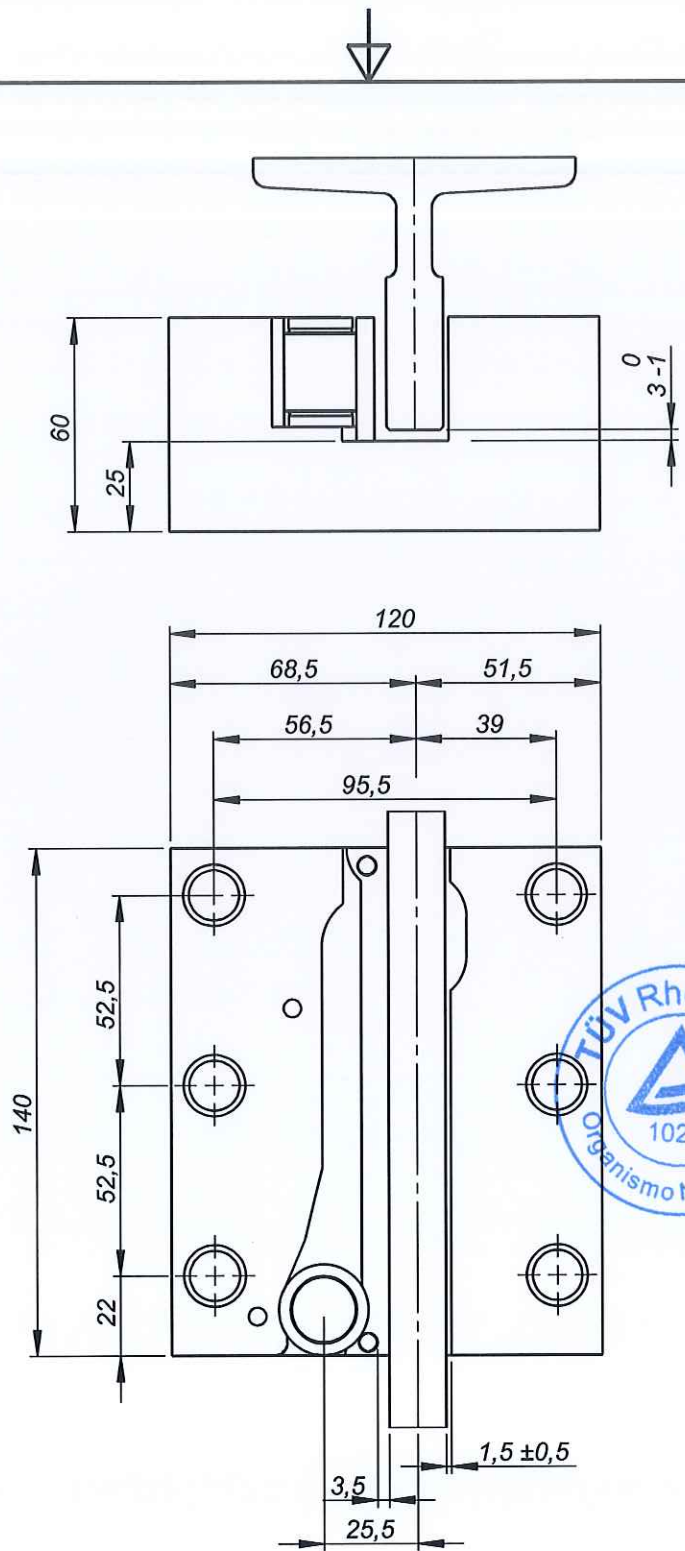


**Rodrigo Radovan / Armand Hernandez**  
 (Director Servicios Industriales) / (Director Técnico Elevadores)  
 Organismo Notificado Nº 1027  
 Notified Body, ID-No.

El Prat de Llobregat, 20 de Abril de 2016

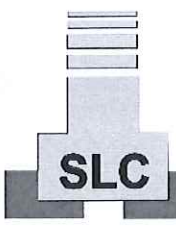
TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.  
 Parc de Negocis Mas Blau  
 Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
 E-08820 El Prat de Llobregat

Tel. +34 934 781 131  
 Fax +34 934 780 768  
 e-mail info@tuv.es



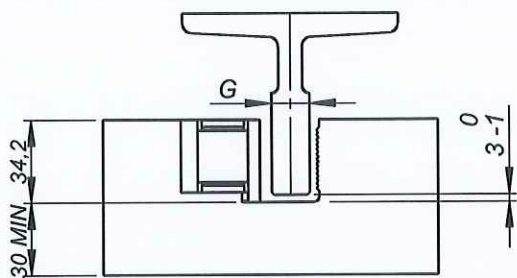
**OPCIONAL:**  
 - POSICION AGUJEROS AMARRE RESPECTO GUIA  
 - TALADROS DE AMARRE CIEGOS O PASANTES  
 - SISTEMA OSCILANTE  
 - TALADROS FIJACION CHAPA TIMONERIA

**OPTIONAL:**  
 - MOUNTING HOLES POSITION IN RELATION TO THE GUIDE RAIL  
 - BLIND OR THROUGH FIXING HOLES  
 - OSCYLLATING SYSTEM  
 - LINKAGE FIXING HOLES

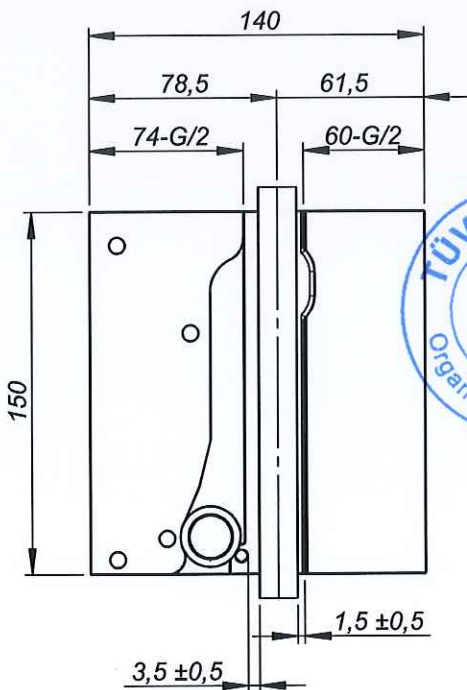
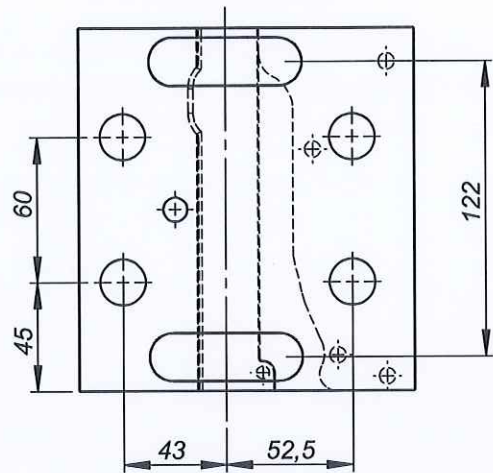
 Polígono mājica C/F ceats nave n°7 50016 Zaragoza-Spain	Tolerancia: General tolerance: Freimaßtoleranz: <b>ISO 2768-m</b>	Revisión: Revision: Änderung: Material: Material: Werkstoff:	Aplicación: Field of application: Verwendungsbereich:	<b>PARACAIDAS INSTANTANEO SLC - IT140</b>		
	Superficie: Surface: Oberfläche:	Fecha / Date / Datum:	Nombre / Name / Name:	<b>MONTAJE CHASIS          SLC - IT140</b>		
	Escala:    Formato: Scale:    Size: Maßstab:    Papierformat:	Dibujado: Editor: Bearbeiter: Revisado: Checked: Geprüft:	03/03/2016			Dibujante
	<b>A4</b>	Revisado: Checked: Geprüft:	I+D			Producción
	Revisado: Checked: Geprüft:	Comercial	Dibujo número: Drawing n°: Zeichnung n°:	<b>SLC - IT140</b>		



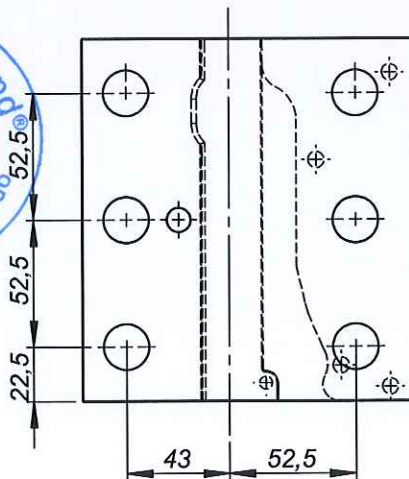




CON RESALTES  
WITH REAR BULGES



SIN RESALTES  
WITHOUT REAR BULGES

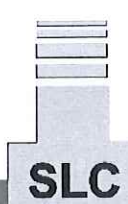


OPCIONAL:

- POSICIÓN AGUJEROS AMARRE RESPECTO GUIA
- POSICION DE LOS RESALTES RESPECTO A GUIA
- TALADROS DE AMARRE CIEGOS O PASANTES
- SISTEMA OSCILANTE
- TALADROS FIJACION CHAPA TIMONERIA

OPTIONAL:

- MOUNTING HOLES POSITION IN RELATION TO THE GUIDE RAIL
- REAR BULGES POSITION IN RELATION TO THE GUIDE RAIL
- BLIND OR THROUGH FIXING HOLES
- OSCYLLATING SYSTEM
- LINKAGE FIXING HOLES

 <p>Polgono málpica C/F oeste nave nº7 50016 Zaragoza-Spain</p>	Tolerancia: General tolerance: Freimaßtoleranz:  <b>ISO 2768-m</b>	Revisión: Revision: Änderung:  Material: Material: Werkstoff:  Fecha / Date / Datum: 03/03/2016 Nombre / Name / Name: Dibujante	Aplicación: Field of application: Verwendungsbereich:  <b>PARACAIDAS INSTANTANEO SLC - IT140 PLUS</b>	
	Superficie: Surface: Oberfläche:  Escala: Formato: Scale: Size: Maßstab: Paperformat:  <b>A4</b>	Dibujado: Editor: Bearbeiter: Revisado: Checked: Geprüft:  Revisado: Checked: Geprüft:  Revisado: Checked: Geprüft:  Revisado: Checked: Geprüft:	Dibujante  I+D  Producción  Comercial	Dibujado número: Drawing nº: Zeichnung nº:  <b>SLC - IT140PLUS</b>
	<h2>MONTAJE CHASIS SLC - IT140 PLUS</h2>			